



Photo: Andreas Mühs

Berlin, Potsdamer Platz: public space is dominated by economic interests. Page 6

Cover: Heike Frese-Pieper/
Ulrike Centmayer
Photo: Tino Schlagintweit

BRUNO FLIERL 6
Der öffentliche Raum als Ware
Public space: goods for sale



Photo: Jeroen Masch

Schouwburgplein in Rotterdam, conceived as a stage, finds favour mainly for its design. Page 18

SOPHIE ROUSSEAU 18
Schouwburgplein: Mehr Bild als Platz?
Schouwburgplein: more of an image than a square?

LODEWIJK BALJON 25
Halbzeit am Kop van Zuid
Halftime at Kop van Zuid

URSULA POBLOTZKI 36
Gartenschauen – zwischen Kunst und Kommerz
Garden shows – between art and business

ULRICH WÜST 61
(photos)
WOLFGANG JEAN STOCK (text)
Traurig-schöne Peripherie
The sad beauty of the urban periphery



Photo: Lausanne Jardins 2000/Luc Chessex

It was the second time Lausanne Jardins showed temporary gardens. Photo: "La présence de l'absence" in the Bois-de-Vaux cemetery. Page 36

FABIO ISMAN 46
Die Landschaft als Kulturgut
Landscape as cultural assets

SUSANA CANOGAR 54
Spanien: Kunst im öffentlichen Raum
Public art in Spain



The importance of art in public spaces is the main topic of debate on cultural affairs in Spain today. Eduardo Chillida's Zabalaga Sculpture Park was inaugurated in September 2000; shown is his "Buscando da Luz I." Page 54

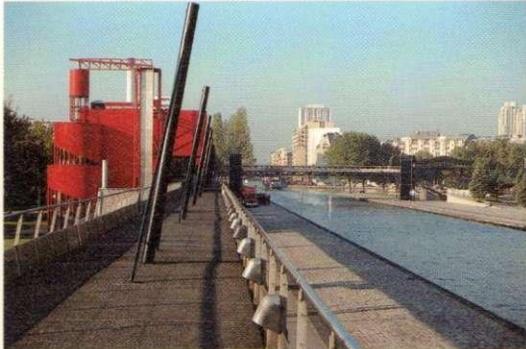


Photo: Robert Schäfer

Parc de la Villette in Paris became the gold standard by which to measure all subsequent projects and theories. Page 73

STEFAN TISCHER
Minimalismus als Irrweg
 When minimalism leads astray

68

THOMAS HEUZÉ
INGRID TAILLANDIER
Frankreich: Von der Theorie zur Praxis
 France: from theory to practice

73

UDO WEILACHER
Schweiz: Vom Heimatstil zur guten Form
 Switzerland: from rustic style to good form

81

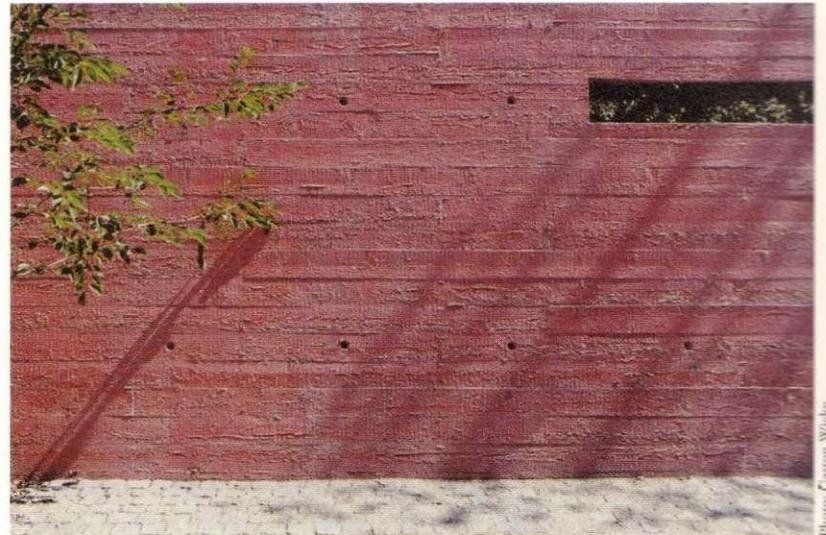


Photo: Ganton Wicky

The Swiss landscape architect Ernst Cramer serves as a model to this day. Laboratoriumsstrasse in Winterthur by Rotzler Krebs Partners. Page 81

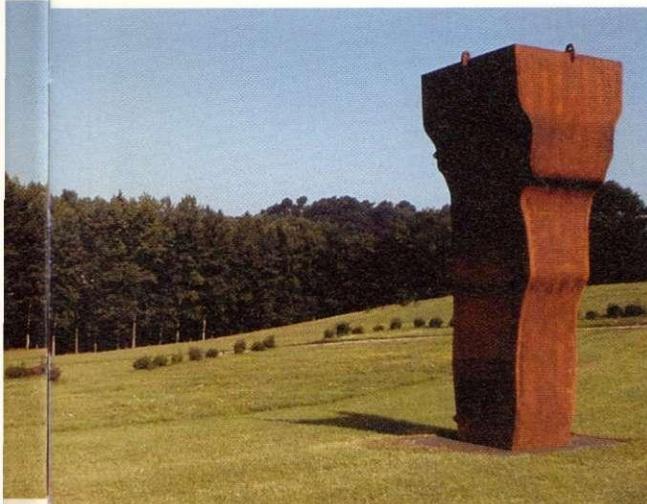


Photo: Mezzacasa

ALBERTO GARCIA ESPUCHE
Die Rückeroberung des öffentlichen Raums
 The re-conquest of public space

90

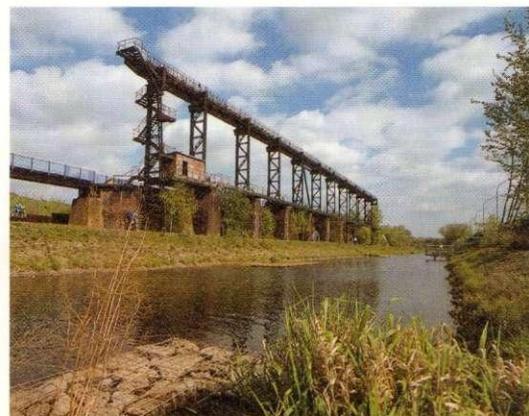


Photo: Christa Panick

To design means to invent layers of information that are superimposed by existing elements. The Duisburg North Landscape Park retains as much as possible that was formed by industry. Page 94

PETER LATZ
Über die Idee, Zeit sichtbar zu machen
 The idea of making time visible

94

Editorial	4/5
Short Cuts	100
Authors/	105
Photo Credits/	
Translations	
Impressum	112